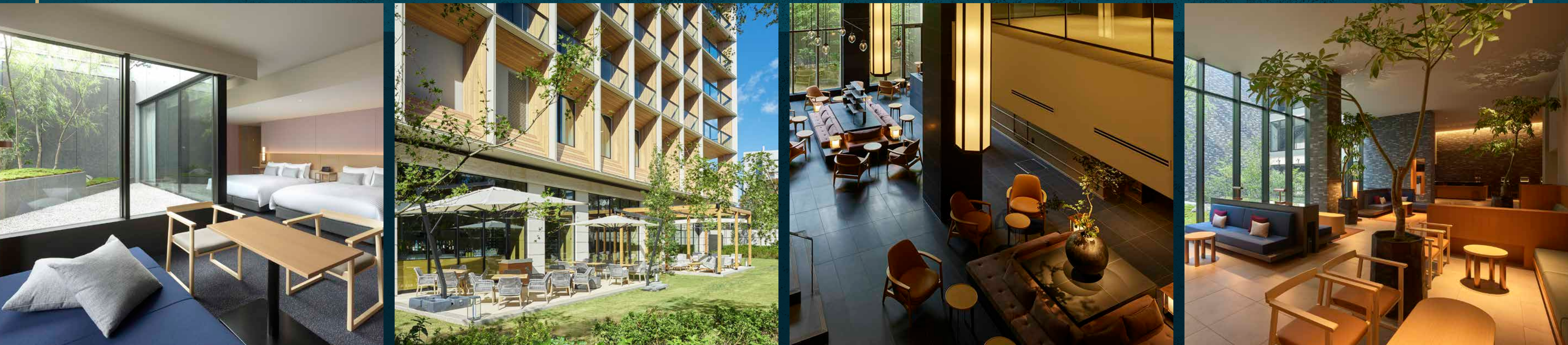


Shopping and Dining Voucher

Accommodation Plan with a

¥1,000 Voucher



Stay at participating hotels of the Mitsui Fudosan Group nationwide

A Special Accommodation Plan Including a ¥1,000 Shopping Voucher is Available!

Receive two ¥500 vouchers (total ¥1,000) that can be used for shopping and dining at eligible facilities for every ¥5,000 (tax included) spent.

购物 / 餐饮券

附价值1,000日元

购物券的住宿套餐

全日本三井不动产集团的对象酒店

正在出售附价值1,000日元购物券的住宿套餐！

2张价值500日元（合计价值1,000日元）的购物/餐饮券，每消费5,000日元（含税）即可使用1张

購物券・餐飲券

贈送等值1,000日圓

禮券之住宿方案

全國三井不動產旗下的對象飯店

現正促銷附贈1,000日圓購物券的住宿方案！

※每消費滿5,000日圓（含税）即可使用1張，價值500日圓的購物券・餐飲券共2張（合計價值1,000日圓）

How to use		使用方法	
1  Reservation 预订 預約	2  Check-in and receive voucher exchange ticket 入住并领取兑换券 辦理入住・領取兌換券	3  Exchange at eligible facilities 在承兑设施兑换 請於對象設施兌換	4  Use at stores 在店铺使用 請於店家使用
Voucher exchange locations		承兑设施	
【Hokkaido and Tohoku】 MITSUI OUTLET PARK SAPPORO KITAHIROSHIMA, MITSUI OUTLET PARK SENDAI PORT ----- 【Kanto】 Urban Dock LaLaport TOYOSU, LaLaport TOKYO-BAY, LAZONA Kawasaki Plaza, DiverCity Tokyo Plaza, KOREDO Muromachi, MITSUI OUTLET PARK KISARAZU, MITSUI OUTLET PARK MAKUHARI, MITSUI OUTLET PARK IRUMA, MITSUI OUTLET PARK TAMA MINAMI OSAWA, MITSUI OUTLET PARK YOKOHAMA BAYSIDE		【Chubu】 MITSUI OUTLET PARK JAZZ DREAM NAGASHIMA, MITSUI OUTLET PARK HOKURIKU OYABE ----- 【Kansai and Chugoku】 LaLaport Kadoma・MITSUI OUTLET PARK OSAKA KADOMA, LaLaport EXPOCITY, MITSUI OUTLET PARK SHIGA RYUO, MITSUI OUTLET PARK KURASHIKI ----- 【Kyushu】 LaLaport FUKUOKA	

Book directly on each hotel's official website!!

请通过各酒店官方网站预订!!

請由各飯店的官方網站預約!

Note: Some hotels may not offer this plan, and availability may vary depending on the period. For further details, please contact each hotel directly.

※部分酒店不提供本套餐的销售。此外，存在不销售的时期。有关详情，请咨询各酒店。

※部分飯店沒有此促銷住宿方案。也請注意方案銷售期間。詳細請洽各飯店詢問。